Downloaded via the EU tax law app / web

62017CC0495
KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

SHARPSTON

ippre?entati fit?12 ta’ Lulju 2018 (1)

Kaw?a C?495/17

Cartrans Spedition Srl

vs

Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Ploie?ti - Administra?ia Jude?ean? a Finan?elor Publice Prahova

Direc?ia Regional? a Finan?elor Publice Bucure?ti - Administra?ia Fiscal? pentru Contribuabili Mijlocii

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mit-Tribunalul Prahova (il-Qorti tal-Kontea ta’ Prahova, ir-Rumanija))

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 146(1)(e) u 153 — E?enzjonijiet — Servizzi ta’ trasport b’konnessjoni mal-esportazzjoni ta’ merkanzija — Prova li l-merkanzija tkun ?iet esportata barra mit-territorju tal-Unjoni Ewropea — Sistema stabbilita mill-Konvenzjoni Doganali dwar it-trasport internazzjonali ta’ o??etti — Carnets TIR”

1.

Permezz ta’ din it-talba g?al de?i?joni preliminari t-Tribunalul Prahova (il-Qorti tal-Kontea ta’ Prahova, ir-Rumanija) jitlob gwida dwar l-interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE (2). Il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun a??ertata jekk regoli nazzjonali li jitolbu li l-persuna taxxabbli tipprodu?i dokumenti spe?ifi?i biex tikseb il-benefi??ju ta’ e?enzjoni mill-VAT dwar il-provvista ta’ servizzi (inklu? it-trasport), meta dawn ikollhom konnessjoni diretta mal-esportazzjoni ta’ merkanzija barra mit-territorju tal-Unjoni Ewropea, humiex kompatibbli mad-Direttiva tal-VAT. Meta tali merkanzija tin?arr koperta b’carnet ta’ trasport internazzjonali bit-triq skont is-sistema stabbilita mill-Konvenzjoni Doganali dwar it-trasport internazzjonali ta’ o??etti ta?t il-carnets TIR, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk tali dokumenti jikkostitwixxux prova li turi li l-merkanzija kkon?ernata kienet tabil?aqq ?iet esportata.

Il-kuntest ?uridiku

Id-Direttiva tal-VAT

2.

L-Artikolu 131 jinsab fit-Titolu IX intitolat “E?enzjonijiet” u jg?id: “[l]-e?enzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 g?andhom japplikaw ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijet o?rajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri g?andhom jistabilixxu g?all-finijiet li ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta’ dawk l-e?enzjonijet u tal-prevenzjoni ta’ kawlunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli”.

3.

L-Artikolu 146 jinsab fil-Kapitolu 6 tat-Titolu IX (“E?enzjonijiet fuq l-esportazzjoni”). L-Artikolu 146(1)(e) jelenka fost dawk l-e?enzjonijiet “il-provvista ta’ servizzi, inklu? trasport u transazzjonijiet an?illari, i?da esklu?a l-provvista ta’ servizzi e?entati skond l-Artikoli 132 u 135, fejn dawn huma direttament konnessi ma’ l-esportazzjoni jew l-importazzjoni ta’ merkanzija […]”.

4.

Skont l-Artikolu 153 l-Istati Membri g?andhom “je?entaw il-provvista ta’ servizzi minn intermedjarji, li ja?ixxu f’isem jew g?al persuna o?ra, fejn huma jie?du sehem fit-transazzjonijet imsemmija fil-Kapitoli 6, 7 u 8, jew ta’ transazzjonijet mwettqa barra mill-[Unjoni Ewropea]”.

Il-Kodi?i Doganali

5.

Il-Kodi?i Doganali stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (3) iffissa l-qafas legali g?al regoli u pro?eduri doganali fit-territorju doganali tal-Unjoni. L-Artikolu 4(16)(b) u (h) kien jg?id rispettivament li t-terminu “Pro?edura doganali” kienet tkopri tran?itu u esportazzjoni. Skont l-Artikolu 4(17) “Dikjarazzjoni doganali” tfisser l-att li bih persuna tindika fil-formula u bil-mod preskritti xewqa li tqieg?ed merkanzija skont pro?edura doganali partikolari. Skont l-Artikolu 59 merkanzija mqieg?da skont pro?edura doganali kellha tkun koperta b’dikjarazzjoni g?al dik il-pro?edura. Merkanzija ddikjarata, fost l-o?rajn, g?all-esportazzjoni jew g?at-tran?itu kienet su??etta g?al supervi?joni doganali mill-waqt tal-a??ettazzjoni tad-dikjarazzjoni doganali “sa dak il-?in li t?alli t-territorju doganali [tal-Unjoni Ewropea] jew tinqered jew id-dikjarazzjoni doganali ti?i invalidata.”

6.

L-Artikolu 91(1)(a) u (b) kien jipprovdi, rispettivament, li l-pro?edura ta’ tran?itu estern tippermetti moviment minn na?a g?al o?ra fit-territorju doganali ta’ merkanzija mhux tal-Unjoni u ta’ merkanzija tal-Unjoni. Meta jkun hemm moviment ta’ merkanzija kif deskritt fl-Artikolu 91(1) b’kopertura ta’ carnet TIR, dak ikun moviment permess g?all-finijiet tal-Artikolu 91(2)(b) bil-kundizzjoni li tali moviment: (i) jibda jew ikollu jintemm barra mill-Unjoni (ii) ikun relatat ma’ konsenji ta’ merkanzija li jkollha tin?att fit-territorju doganali u tin?arr ma’ merkanzija li jkollha tin?att f’pajji? terz; jew (iii) isir bejn ?ew? bnadi fl-Unjoni Ewropea mit-territorju ta’ pajji? terz.

7.

L-Artikolu 161 kien intitolat “Esportazzjoni”. L-Artikolu 161(1) kien jipprovdi li l-pro?edura ta’ esportazzjoni kienet tippermetti merkanzija tal-Unjoni t?alli t-territorju doganali. L-Artikolu 161(2) kien jg?id li l-merkanzija kollha tal-Unjoni ma?suba g?all-esportazzjoni g?andha titqieg?ed skont il-pro?edura ta’ esportazzjoni, ?lief g?al merkanzija mqieg?da skont il-pro?edura ta’ ppro?essar g?al barra jew pro?edura ta’ tran?itu.

8.

Skont l-Artikolu 163(1) il-pro?edura ta' tran?itu intern kienet tippermetti l-moviment ta' merkanzija tal-Unjoni minn na?a g?al o?ra fit-territorju doganali li jg?addi minn pajji? terz ming?ajr ebda bidla fl-istatus doganali tag?ha. Moviment ta' dak it-tip seta' jse??, fost l-o?rajn, b'kopertura ta' carnet TIR (Artikolu 163(2)).

9.

Skont l-Artikolu 182a(1) merkanzija li t?alli t-territorju doganali kellha tkun koperta b'dikjarazzjoni doganali jew, meta tali dikjarazzjoni ma kinitx tkun me?tie?a, b'dikjarazzjoni sommarja (4). Skont l-Artikolu 182b(1), meta tali merkanzija ting?ata g?al trattament doganali approvat jew g?al u?u li g?all-finijiet tieg?u tkun me?tie?a dikjarazzjoni doganali, kull tali dikjarazzjoni kellha ti?i ppre?entata fl-uffi??ju doganali ta' esportazzjoni qabel ma l-merkanzija kkon?ernata titne??a mit-territorju doganali. L-Artikolu 183 kien jipprovdi li merkanzija li t?alli t-territorju doganali tkun su??etta g?al supervi?joni doganali.

Il-Konvenzjoni TIR

10.

Ta?t l-awspi?ji tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti g?all-Ewropa (NU/KEE) kienet ?viluppata s-sistema ta' tran?itu TIR wara t-Tieni Gwerra Dinjija biex tg?in jie?du l-?ajja l-ekonomiji tal-Ewropa wara l-gwerra. Il-Konvenzjoni Doganali dwar it-trasport internazzjonali ta' o??etti ta?t il-carnets TIR ("il-Konvenzjoni TIR"), konklu?a f'Genève fl?14 ta' Novembru 1975, kienet approvata f'isem dak i?-?mien il-Komunità Ekonomika Ewropea bis-sa??a tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2112/78 u, g?alhekk, hija direttament applikabbli (5). Il-Konvenzjoni TIR da?let fis-se?? f'dik li issa hija l-Unjoni Ewropea fl?20 ta' ?unju 1983 (6). Kull Stat Membru u l-Unjoni Ewropea nnifisha huma partijiet kontraenti. Ver?joni kkonsolidata tat-test ta' dik il-konvenzjoni kienet ippubblikata fl-Anness tad-De?i?joni tal-Kunsill 2009/477/KE (7).

11.

L-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni TIR jiddefinixxi t-terminu "Trasport TIR" b?ala t-trasport ta' merkanzija minn uffi??ju doganali ta' tluq g?al uffi??ju doganali ta' destinazzjoni skont il-pro?edura TIR. Id-detentur ta' carnet TIR huwa l-persuna li jkun in?ar?ilha carnet TIR skont id-dispo?izzjonijiet rilevanti tal-Konvenzjoni u li f'isimha tkun saret dikjarazzjoni doganali fil-forma ta' carnet TIR li tkun tindika xewqa li merkanzija titqieg?ed skont il-pro?edura TIR fl-uffi??ju doganali ta' tluq (8). L-Artikolu 2 jg?id li l-Konvenzjoni tapplika g?at-trasport ta' merkanzija, ming?ajr tag?bija mill-?did qabel il-wasla, bejn funtiera wa?da jew iktar bejn uffi??ju doganali ta' tluq ta' parti kontraenti u uffi??ju doganali ta' destinazzjoni ta' o?ra jew tal-istess parti kontraenti, bil-kundizzjoni li parti mill-vja?? bejn il-bidu u t-tmiem tat-trasport TIR issir bit-triq.

12.

Skont l-Artikolu 3(b), operazzjonijiet ta' trasport g?andhom ikunu ggarantiti minn asso?jazzjonijiet approvati skont l-Artikolu 6 (9) u g?andhom jitwettqu b'kopertura ta' carnet TIR. L-Artikolu 4 jg?id li merkanzija li tin?arr skont il-pro?edura TIR ma g?andhiex tkun su??etta g?all-?las jew g?ad-depo?itu ta' dazji ta' importazzjoni jew esportazzjoni u g?al taxxi f'uffi??ji doganali en route.

Il-Manwal dwar it-Tran?itu TIR

13.

Il-manwal tal-Kummissjoni dwar it-tran?itu (10) jg?id li “il-carnet TIR huwa dikjarazzjoni doganali g?at-trasport ta’ merkanzija. Huwa jag?ti prova tal-e?istenza ta’ garanzija. Carnets TIR jitqassmu mill-Organizzazzjoni Internazzjonali (illum l-Unjoni Internazzjonali tat-Trasport bit-Triq (IRU)) lil asso?jazzjonijiet nazzjonali ta’ garanzija. Dikjarazzjoni doganali ta’ carnet TIR tkun valida g?al trasport TIR wie?ed biss. Tittie?ed biex tintu?a fil-pajji? tat-tluq u tg?in biex ikun hemm kontroll doganali fil-pajji?i tal-partijiet kontraenti tat-tluq, tat-tran?itu u tad-destinazzjoni” (ara t-tielet subparagrafu tal-paragrafu 1.2 tal-Parti IX – il-pro?edura TIR).

Id-dritt nazzjonali

14.

Il-qorti tar-rinviju tg?id fid-digriet tag?ha tar-rinviju li skont id-dritt nazzjonali servizzi ta’ trasport li jkunu relatati mal-esportazzjoni ta’ merkanzija jkunu e?entati mill-?las tal-VAT. Dik il-qorti tindika li, skont ir-regoli fis-se?? fi?-?mien rilevanti, servizzi ta’ trasport kienu e?entati mill-VAT jekk il-persuna taxxabbli kkon?ernata kienet tkun tista’ turi li l-merkanzija ttrasportata kienet tabil?aqq esportata billi kienet tipprodu?i d-dokumenti li ?ejjin biex issostni talba g?al e?enzjoni: fattura ma?ru?a mit-trasportatur, kuntratt ta’ ?arr mag?mul mal-benefi?jarju tas-servizz, dokumenti spe?ifi?i ta’ ?arr u dokumenti li juru li l-merkanzija ttrasportata kienet esportata.

Il-fatti, il-pro?edura u d-domandi preliminari

15.

Cartrans Spedition SRL (iktar ’il quddiem “Cartrans”), sensara ta’ servizzi ta’ trasport bit-triq, bl-uffi??ju ewlieni tag?ha jinsab fir-Rumanija, kienet ipprovdiet servizzi relatati mat-trasport ta’ merkanzija fi tliet okka?jonijiet fit-Turkija fil-perijodu minn Marzu sa Mejju 2012, darbtejn fil-?eor?ja f’Awwissu 2012, darba fl-Iraq fi Frar 2013 u f’okka?joni wa?da fl-Ukraina f’April 2014. Fit?13 ta’ Awwissu 2014 l-awtoritajiet kompetenti Rumeni ?ar?u rapport dwar spezzjoni fiskali u avvi? ta’ stima ta’ taxxa fejn talbu lil Cartrans t?allas 16203 leu Rumen (RON) (madwar EUR 3650).

16.

L-awtoritajiet kompetenti sostnew li Cartrans kienet naqset turi li l-merkanzija ttrasportata kienet fil-fatt ?iet esportata, min?abba li Cartrans ma kienet ipprodu?iet ebda wie?ed mid-dokumenti li ?ejjin: kuntratt ta’ ?arr mag?mul mal-benefi?jarju tas-servizz, dokumenti spe?ifi?i ta’ ?arr u dokumenti li juru li l-merkanzija ttrasportata kienet ?iet esportata, skont regoli nazzjonali. Cartrans kienet biss uriet li kienet ipprovdiet ?erti servizzi ta’ trasport barra mill-pajji? lil esportaturi.

17.

Cartrans ikkontestat dik l-istima. Biex issostni t-talba tag?ha g?al e?enzjoni mill-VAT hija pprodu?iet carnets TIR u noti ta’ konsenja CMR i??ertifikati minn uffi?jali doganali tal-pajji?i li lilhom Cartrans kienet ittrasportat il-merkanzija kkon?ernata g?all-esportazzjoni g?al kull wa?da mis-seba’ fatturi su??etti g?al stima tal-VAT (11). Cartrans sostniet li l-carnets TIR kellhom referenzi kemm g?all-merkanzija ttrasportata kif ukoll g?a?-?ertifikazzjonijiet mill-awtoritajiet doganali dwar l-esportazzjoni tal-merkanzija g?all-pajji?i rispettivi u li l-carnet TIR kellu, g?alhekk, b’mod ?ar, valur probatorju, min?abba li kien id-dokument li kien ji??ertifika trasport doganali minn uffi??ju doganali ta’ tluq g?al uffi??ju doganali ta’ destinazzjoni.

18.

Il-qorti tar-rinviju tqis li te?tie? interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-VAT dwar e?enzjonijiet fuq l-esportazzjoni u g?all-provvista ta' servizzi minn intermedjarji g?ar-ri?oluzzjoni tal-kaw?a prin?ipali. G?alhekk hija g?amlet id-domandi li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja g?al de?i?joni preliminari:

"(1)

G?all-finijiet tal-e?enzjoni tal-VAT g?at-tran?azzjonijiet u g?as-servizzi tat-trasport marbuta mal-esportazzjoni ta' beni, konformement mad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, il-carnet TIR i??ertifikat mill-awtoritajiet doganali tal-pajji? ta' destinazzjoni tal-beni huwa dokument li jag?ti prova tal-esportazzjoni tal-beni ttrasportati, b'kunsiderazzjoni g?all-pro?edura skont dan id-dokument prevista fil-Manwal dwar it-Tran?itu g?as-sistema TIR tal-kumitat tal-kodi?i doganali – sezzjoni tran?itu tad-Direttorat ?enerali Tassazzjoni u G?aqda Doganali tal-Kummissjoni Ewropea?

(2)

L-Artikolu 153 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi prassi fiskali li timponi lil persuni taxxabbli jipprodu?u prova tal-esportazzjoni tal-beni ttrasportati esklu?ivament permezz tad-dikjarazzjoni doganali ta' esportazzjoni u li tirrifjuta d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT g?as-servizzi tat-trasport ta' beni esportati fl-assenza ta' tali dikjarazzjoni, minkejja l-e?istenza ta' carnet TIR i??ertifikat mill-awtoritajiet doganali tal-pajji? ta' destinazzjoni tal-imsemmija beni?"

19.

Osservazzjonijiet bil-miktub kienu ssottomessi minn Cartrans, mill-Gvern Rumen u mill-Kummissjoni Ewropea.Ma ntalbet ebda seduta u ma saret ebda wa?da.

Anali?i

Osservazzjonijiet preliminari

20.

Id-domandi tal-qorti tar-rinviju saru fuq il-premessa li Cartrans qieg?da titlob g?al e?enzjoni mill-VAT abba?i li hija pprovdiet servizzi b?ala intermedjarja li a?ixxiet f'isem persuna o?ra g?all-finijiet tal-Artikolu 153 tad-Direttiva tal-VAT (12). Id-digriet tar-rinviju jiddeskrivi Cartrans b?ala "sensara ta' servizzi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq". Madankollu, il-qorti tar-rinviju ma tindikax jekk it-talba ta' Cartrans g?al e?enzjoni mill-VAT hijiex ibba?ata fuq motivi li hija pprovdiet trasport u servizzi an?illari hija nnifisha skont l-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT jew jekk a?ixxietx biss b?ala intermedjarja kif stabbilit fl-Artikolu 153 ta' din id-direttiva.

21.

Ma hemmx definizzjoni tal-kelma "intermedjarju" fl-Artikolu 153 tad-Direttiva tal-VAT. It-tifsira ordinarja minn interpretazzjoni skont l-g?an tad-Direttiva tal-VAT tindika li intermedjarju huwa persuna li ta?ixxi bejn partijiet (13). Fil-kuntest ta' servizzi ta' trasport bit-triq dan jista' jinkludi l-g?oti ta' g?ajnuna lo?istika biex ji?i kkoordinat il-moviment tal-prodotti tal-bejjieg? lix-xerrej, kif ukoll i?da mhux ne?essarjament l-g?oti wkoll ta' servizzi biex ikun ?gurat it-trasport fi?iku ta' merkanzija mill-punt tat-tluq sad-destinazzjoni. Il-provvista ta' servizzi ta' trasport minn

intermedjarju tibbenefika minn e?enzjoni spe?ifika mit-taxxa meta l-persuna kkon?ernata tkun ittrasportat merkanzija g?al destinazzjoni barra mill-Unjoni Ewropea minn u f'isem o?ra skont l-Artikolu 153 tad-Direttiva tal-VAT. Fin-nuqqas ta' kull informazzjoni fid-digriet tar-rinviju dwar ir-rwol e?att ta' Cartrans, ikun g?all-qorti tar-rinviju li tivverifika jekk Cartrans a?ixxietx b?ala intermedjarja f'isem persuna o?ra jew jekk ?arritx il-merkanzija kkon?ernata hija nnifisha fil-kuntest tal-kaw?a prin?ipali.

22.

F'kull ka? l-Artikolu 153 japplika meta l-persuna taxxabbli tie?u sehem fi tran?azzjonijiet imsemmija, fost l-o?rajn, fil-Kapitolu 6 tad-Direttiva tal-VAT. Hawnhekk id-dispo?izzjoni rilevanti tal-Kapitolu 6 hija l-Artikolu 146(1)(e). G?alhekk ser ne?amina d-domandi preliminari fid-dawl ta' dik id-dispo?izzjoni.

Fuq l-ewwel u t-tieni domanda

23.

Il-qorti tar-rinviju titlob li tkun a??ertata, f'?irkustanzi fejn il-persuna taxxabbli titlob li tibbenefika minn e?enzjoni mill-VAT abba?i li tkun tat servizzi konnessi mat-trasport ta' merkanzija g?all-esportazzjoni mill-Unjoni Ewropea, jekk l-Istati Membri jistg?ux jintrodu?u kundizzjonijiet li jitolbu li l-persuna taxxabbli tissottometti ?erti dokumenti spe?ifi?i biex tipprodu?i prova li l-merkanzija kkon?ernata tkun tabil?aqq ?iet esportata jew jekk il-carnets TIR jikkostitwixxux tali prova. Min?abba li ?-?ew? domandi preliminari huma aspetti tal-istess kwistjoni ser ne?aminahom flimkien.

24.

Il-Gvern Rumen huwa tal-fehma li d-Direttiva tal-VAT tippermetti lill-Istati Membri jirrifjutaw talbiet g?al e?enzjoni mit-taxxa skont l-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali. Cartrans u l-Kummissjoni jikkontestaw din il-fehma.

25.

Jiena wkoll ma naqbilx mal-Gvern Rumen.

26.

Hemm ?ew? punti ta' qbil komuni bejn il-partijiet. L-ewwel, sa fejn hu ?ar li jikkon?erna e?enzjoni mit-taxxa g?all-esportazzjoni mill-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT huwa konformi mal-prin?ipju ?enerali tad-dritt fiskali internazzjonali li t-taxxa g?andha ti?i imposta fuq il-konsum ta' merkanzija u servizzi fil-post tad-destinazzjoni. G?alhekk l-operazzjonijiet kollha ta' esportazzjoni ?eneralment ikunu e?enti mit-taxxa. It-tieni, min?abba li dik id-dispo?izzjoni tippermetti e?enzjoni mit-taxxa hija g?andha ti?i interpretata strettament (14).

27.

L-e?enzjonijiet imsemmija fil-Kapitolu 6 tad-Direttiva tal-VAT ("E?enzjonijiet fuq l-importazzjoni") huma obbligatorji. G?alhekk meta l-persuna taxxabbli tkun tista' turi li jkunu ng?ataw trasport u servizzi an?illari skont it-tifsira tal-Artikolu 146(1)(e), l-e?enzjoni prevista g?andha ting?ata. Fin-nuqqas ta' dispo?izzjoni espressa l-Istati Membri ma jkollhomx diskrezzjoni jintrodu?u kundizzjonijiet sostantivi addizzjonali.

28.

Il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja tag?milha ?ara li g?andu jkun hemm konnessjoni diretta bejn it-trasport ta' merkanzija g?al destinazzjoni barra mill-Unjoni Ewropea u s-servizzi rilevanti biex tapplika l-e?enzjoni disponibbli fl-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT. Fi kliem ie?or, is-servizzi g?andhom jing?ataw direttament (skont il-ka?) lill-esportatur, lill-importatur jew lill-konsenjatarju tal-merkanzija msemmija f'dik id-dispo?izzjoni (15). Dawn huma affarijiet li l-qorti tar-rinviju tevalwa meta te?amina l-fatti u ?-?irkustanzi tal-ka? inkwistjoni.

29.

Id-digriet tar-rinviju jag?milha ?ara li skont regoli nazzjonali trasport relatat mal-esportazzjoni ta' merkanzija huwa servizz e?entat mill-VAT biss jekk minn i?allas it-taxxa jkun jista' jipprodu?i d-dokumenti li ?ejjin b?ala prova: fattura ma?ru?a mit-trasportatur, kuntratt ta' ?arr mag?mul mal-benefi?jarju tas-servizz, dokumenti spe?ifi?i ta' ?arr u dokumenti li juru li l-merkanzija ttrasportata kienet ?iet esportata ("id-dokumenti me?tie?a").

30.

Jidhirli li prattika nazzjonali li titlob li l-persuna taxxabbli tipprodu?i prova li l-merkanzija ttrasportata tkun tabil?aqq ?iet esportata ma hijiex kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni. L-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT ma jinkludix tali rekwi?it. G?all-kuntrarju, dik id-dispo?izzjoni tistabbilixxi l-kundizzjoni li l-provvista ta' servizzi, inklu? trasport, g?andha tkun konnessa direttament mal-esportazzjoni ta' merkanzija.

31.

Barra minn hekk, naqbel mal-Kummissjoni li ma hemmx dispo?izzjoni fid-Direttiva tal-VAT li timponi kundizzjoni li l-persuna taxxabbli g?andha tipprodu?i prova spe?ifika biex tibbenefika mill-e?enzjoni msemmija fl-Artikolu 146(1)(e).

32.

Mid-deskrizzjoni tal-qorti tar-rinviju tas-sistema nazzjonali, jidher b'mod ?ar li r-regoli domesti?i inkwistjoni jintrodu?u biss rekwi?iti formali. Madankollu, tali rekwi?iti dwar il-forma li biha l-persuna taxxabbli turi li tkun eli?ibbli g?all-e?enzjoni ma tistax iddg?ajjef il-jedd g?al e?enzjoni mill-VAT skont id-dritt tal-Unjoni meta jit?arsu l-kundizzjonijiet sostantivi li jag?tu lok g?all-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT (16).

33.

Skont l-Artikolu 131 tad-Direttiva tal-VAT l-e?enzjonijiet imsemmija, fost l-o?rajn, fl-Artikolu 146(1)(e) japplikaw bla ?sara g?al dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni u skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Istati Membri g?all-applikazzjoni korretta u ?ara ta' dawk l-e?enzjonijiet u biex ma jit?alliex ikun hemm kull eva?joni, elu?joni jew abbu? possibbli. Fl-e?er?izzju ta' dik id-diskrezzjoni l-Istati Membri jkunu su??etti g?all-prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari g?all-prin?ipji ta' ?ertezza legali u proporzjonalità (17).

34.

Il-prin?ipju ta' ?ertezza legali jitlob li l-effett ta' dispo?izzjoni legali g?andu jkun ?ar u prevedibbli g?al dawk il-persuni li jkunu su??etti g?aliha (18). Skont il-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja dan il-prin?ipju ji?i applikat b'mod rigoru? f'okka?jonijiet meta l-le?i?lazzjoni kkon?ernata

tintrodu?i ?lasijiet fiskali (19). F’dan il-kuntest il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-obbligi tal-persuna taxxabbli fir-rigward ta’ provi g?andhom ikunu rregolati b’kundizzjonijiet espli?iti skont id-dritt nazzjonali u skont ir-regoli stabbiliti g?al tran?azzjonijiet simili (20).

35.

Il-qorti tar-rinviju tg?id fid-digriet tag?ha tar-rinviju li l-li?i Rumena ma g?andhiex ba?i legali li espli?itament tistipula liema tipi ta’ dokument(i) jikkostitwixxu prova li merkanzija ttrasporta tkun ?iet esportata. Mid-deskrizzjoni li tat dik il-qorti r-regoli nazzjonali inkwistjoni jidher li jo?or?u minn ta?lita ta’ dispo?izzjonijiet le?i?lattivi u prattiki amministrattivi. Ikun g?al dik il-qorti li tevalwa jekk dawk ir-regoli humiex bi??ejjed ?ari u pre?i?i biex jissodisfaw il-prin?ipju ?enerali ta’ ?ertezza legali.

36.

Fir-rigward tal-proporzjonalità l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-Istati Membri g?andhom ju?aw mezzi li, filwaqt li bihom ikunu jistg?u b’mod effettiv jiksbu l-g?anijiet segwiti mil-li?ijiet nazzjonali tag?hom, jikkaw?aw ?sara mill-inqas possibbli g?all-g?anijiet u g?all-prin?ipji stabbiliti fil-le?i?lazzjoni rilevanti tal-Unjoni (21). G?alhekk, regoli nazzjonali ma g?andhomx imorru lil hinn minn dak li jkun me?tie? biex jippre?ervaw u jissalvagwardjaw l-erarju pubbliku (22). F’kuntest li fih awtorità tat-taxxa kienet irrifjutat tippermetti e?enzjoni g?al provvista ?ewwa l-Unjoni min?abba li l-prova rilevanti ta’ kontabbiltà kienet in?iebet tard u ma kinitx qieset il-fatt li kienu ?ew issodisfatti l-kundizzjonijiet sostantivi, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li r-regoli nazzjonali kienu marru lil hinn minn dak li kien me?tie? biex ji?guraw l-applikazzjoni u l-?bir b’mod korrett tat-taxxa (23). Fil-fehma tieg?i din il-motivazzjoni g?andha tapplika g?a?-?irkustanzi ta’ dan il-ka?. G?alhekk, jekk il-persuna taxxabbli tissodisfa l-kundizzjonijiet sostantivi stabbiliti fl-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT, dawk il-kundizzjonijiet ma jistg?ux jinbidlu g?al rekwi?iti formali biss stabbiliti fid-dritt nazzjonali.

37.

G?alhekk dawk ir-rekwi?iti nazzjonali ma jistg?ux jintu?aw b’tali mod li jkollhom l-effett li jdg?ajfu n-newtralità tal-VAT, li huwa prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilit mil-le?i?lazzjoni Komunitarja rilevanti (24).

38.

Il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali jitlob li g?andha ting?ata e?enzjoni mill-VAT jekk ji?u ssodisfatti l-kundizzjonijiet sostantivi, ukoll jekk il-persuna taxxabbli ma kinitx ikkonformat ma’ ?erti formalitajiet (25). Hemm biss ?ew? okka?jonijiet li fihom nuqqas ta’ konformità ma’ rekwi?iti formali jwassal g?at-telf ta’ dritt g?al e?enzjoni mill-VAT (26). Wa?da hija f’ka?ijiet ta’ frodi (27). L-o?ra hija meta ti?i rrifjutata e?enzjoni jekk il-ksur tar-regoli inkwistjoni jkollu l-effett li ma j?allix prova li ?erti kundizzjonijiet sostantivi ?ew issodisfatti tin?ieb g?all-attenzjoni tal-awtoritajiet kompetenti (28).

39.

Ma huwiex ikkontestat fil-kaw?a prin?ipali li Cartrans fil-fatt ipprovdiet servizzi skont it-tifsira tad-Direttiva tal-VAT u li dawk is-servizzi ng?ataw barra mit-territorju tal-Unjoni Ewropea. Meqjus dan il-kuntest, prattika nazzjonali li tfisser li l-awtoritajiet kompetenti ma je?aminawx provi li juru li l-merkanzija inkwistjoni tkun twasslet lil xerrej (jew konsenjatarju) li jkun jinsab f’pajji? terz ta?dem b’mod simili g?al pre?unzjoni li l-e?enzjoni ma ting?atax.

40.

Jidhirli li r-regoli nazzjonali inkwistjoni jmorru lil hinn minn dak li huwa me?tie? biex ikun ?gurat il-?bir korrett tat-taxxa u dan g?ar-ra?unijiet li ?ejjin. L-ewwel nett, il-qorti tar-rinviju tg?id li meta l-persuna taxxabbli ma tkunx tista' tipprovdi d-dokumenti me?tie?a biex issostni talba g?al e?enzjoni, it-talba ti?i mi??uda. Dan ir-ri?ultat huwa inkompatibbli mal-prin?ipju ta' newtralità fiskali min?abba li ma tkunx imposta VAT fil-post tad-destinazzjoni tal-merkanzija, i?da minflok f'punt fejn hija tkun fi tran?itu (29). It-tieni nett, ir-regoli nazzjonali inkwistjoni ji?u applikati b'mod li jfisser li l-awtoritajiet kompetenti lanqas biss ma jqisu jekk il-kundizzjonijiet sostantivi g?al e?enzjoni abba?i tal-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT ikunux fil-fatt ?ew issodisfatti jekk ma jkunux t?arsu r-rekwi?iti formali. It-tielet nett, xejn fid-de?i?joni tar-rinviju ma jissu??erixxi li nuqqas li jit?arsu r-rekwi?iti formali ne?essarjament ma jag?ti lok g?al okka?joni ta' frodi jew li ksur tar-regoli inkwistjoni jkollu l-effett li ma j?allix lill-awtoritajiet kompetenti milli jistabbilixxu jekk ikunux t?arsu l-kundizzjonijiet sostantivi.

41.

Isegwi li l-awtoritajiet ta' Stat Membru ma jistg?ux, b?ala prin?ipju, jirrifjutaw jag?tu e?enzjoni mill-VAT ming?ajr ma je?aminaw jekk il-kundizzjonijiet sostantivi stabbiliti mid-dispo?izzjonijiet applikabbli tad-dritt tal-Unjoni jkunux ?ew issodisfatti abba?i biss li l-persuna taxxabbli ma tkunx ipprovdiet ?erti dokumenti spe?ifi?i biex tipprova li l-merkanzija inkwistjoni kienet tabil?aqq esportata.

42.

Il-carnet TIR g?andu jitqies b?ala prova definittiva li l-merkanzija kkon?ernata kienet esportata?

43.

Hawnhekk hawn xi qbil komuni bejn il-partijiet, ji?ifieri t-tlieta huma tal-fehma li skont il-Kodi?i Doganali s-sistemi ta' esportazzjoni u ta' tran?itu huma distinti.

44.

Cartrans targumenta li l-persuna taxxabbli li tipprovdi servizzi ta' trasport ma g?andhiex tkun me?tie?a tipprodu?i dikjarazzjoni esperta b?ala prova li l-merkanzija kkon?ernata tkun ?iet esportata. Dan min?abba li l-persuna li tipprovdi servizzi ta' trasport ikollha biss a??ess g?al prova ta' tran?itu permezz tas-sistema TIR. Il-Gvern Rumen jissottometti li l-fatt li uffi??ju doganali jkun i??ertifika carnet TIR ma huwiex prova minnu nnifsu li l-merkanzija kkon?ernata kienet ittrasportata u esportata barra mill-Unjoni Ewropea. Il-Kummissjoni tg?id li s-sistema TIR tikkonferma li merkanzija tkun in?arret g?ad-destinazzjoni tag?ha. F'dan il-kuntest il-carnet TIR ma jistax jie?u post id-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni doganali li turi li l-merkanzija kkon?ernata tkun tqieg?det skont is-sistema ta' esportazzjoni.

45.

Jidhirli li l-partijiet huma korretti meta josservaw li jsegwi mill-Kodi?i Doganali li s-sistemi ta' tran?itu u esportazzjoni huma distinti (30).

46.

Fil-konklu?jonijiet tieg?u fil-kaw?a BGL l-Avukat ?enerali Léger (31) jag?ti sinte?i utli tal-Konvenzjoni TIR li tag?mel parti mill-ordinament ?uridiku tal-Unjoni abba?i tad-De?i?joni

2009/477. Skont l-ispjegazzjoni tieg?u l-Konvenzjoni tiffa?ilita l-?arr internazzjonali ta’ merkanzija b’vetturi tat-triq: hija tissimplifika u tarmonizza l-formalitajiet doganali amministrattivi li g?andhom ikunu ssodisfatti fil-fruntieri. Konsenji ta’ merkanzija huma su??etti g?al spezzjoni wa?da fl-uffi??ju doganali ta’ tluq bl-esklu?joni ta’ kull e?ami ie?or mill-awtoritajiet doganali en route jew ta’ destinazzjoni (bla ?sara g?al suspett ta’ irregolarità). Karatteristika sinjifikattiva hija li tali merkanzija ma hijiex su??etta g?all-?las jew g?ad-depo?itu ta’ dazji u taxxi ta’ importazzjoni jew esportazzjoni. Il-merkanzija ttrasportata g?andu jkollhom mag?ha tul il-vja?? tag?ha dokument uniformi li l-merkanzija tkun intbag?tet, il-carnet TIR, ma?ru? mill-uffi??ju doganali tat-tluq li g?andu jservi b?ala strument ta’ riferiment g?all-e?ami li l-operazzjoni tkun regolari. Il-?las ta’ dazji u taxxi li jkollhom jin?abru ming?and trasportatur minn servizzi doganali g?andu jkun iggarantit parzjalment minn asso?jazzjoni nazzjonali approvata g?al dan l-iskop mill-awtoritajiet tal-partijiet kontraenti. Din il-garanzija tkun hija nnifisha koperta mill-IRU u minn grupp ta’ kumpanniji ta’ assigurazzjoni stabbiliti fl-Isvizzera (32).

47.

Il-carnets TIR ji?u stampati mill-IRU u jitqassmu mill-asso?jazzjonijiet ta’ garanzija lit-trasportaturi, li ju?awhom biex jirre?istraw serje ta’ punti ta’ informazzjoni, primarjament dwar il-merkanzija li tkun in?arret. Kull carnet TIR ikun mag?mul minn sett ta’ folji dduplikati (kopji Nri 1 u 2). Malli tkun ser tibda l-operazzjoni ta’ trasport l-uffi??ju doganali tat-tluq je?amina t-tag?bija, billi jivverifika b’mod partikolari li hija tkun taqbel mal-merkanzija ddikjarata fil-carnet TIR, u jissi?illaha. L-uffi??ju doganali mbag?ad ilesti l-ewwel folja tal-carnet TIR ippre?entat minn min ikun qieg?ed ju?ah, ine??i l-kopja Nru 1, jiffirma l-mamma li tkun taqbel u jrodd il-carnet lil min ikun qieg?ed ju?ah. Fil-punt fejn il-konsenja t?alli t-territorju li tkun qasmet l-uffi??ju doganali en route je?amina l-kundizzjoni tas-si?ill, ine??i l-kopja Nru 2, jiffirma l-mamma li tkun taqbel u jrodd il-carnet TIR lil min ikun qieg?ed ju?ah. L-uffi??ju doganali mbag?ad jibg?at il-kopja Nru 2 lill-uffi??ju doganali tat-tluq, li je?amina li hija tkun taqbel mal-kopja Nru 1. Jekk il-kopja Nru 2 ma jkollha ebda ri?erva dwar ir-regolarità tal-operazzjoni TIR, din tal-a??ar tit?alla regolarment fit-territorju li t-tag?bija tkun qasmet. Min-na?a l-o?ra, jekk il-kopja Nru 2 ikollha ri?ervi jew l-uffi??ju doganali tat-tluq ma tkunx waslitlu, l-operazzjoni TIR titqies li tkun irregolari fit-territorju inkwistjoni. B’konsegwenza ta’ dan l-awtoritajiet doganali ta’ dak it-territorju jkunu intitolati ji?bru d-dazji u t-taxxi li b’hekk isiru pagabbli. Dan il-pro?ess jittenna f’kull pajji? li t-tag?bija tkun qasmet, ?lief bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea min?abba li huma jikkostitwixxu territorju doganali wie?ed (33).

48.

Din id-deskrizzjoni tal-karatteristi?i ewlenin tas-sistema TIR tikkonferma li l-g?an ta’ carnet TIR i??ertifikat ma huwiex biex ikun hemm prova li l-merkanzija kkon?ernata kienet fil-fatt ?iet esportata. Pjuttost, dik is-sistema turi li “il-carnet TIR huwa dikjarazzjoni doganali g?at-trasport ta’ merkanzja. Huwa prova tal-e?istenza tal-garanzija” (34).

49.

Min?abba li s-sistemi doganali g?al tran?itu (li minnha jag?mlu parti operazzjonijiet TIR) u g?all-esportazzjoni huma distinti (35), il-carnet TIR ma jistax ji?i assimilat ma’ dikjarazzjoni doganali ma?ru?a meta merkanzija t?alli t-territorju doganali tal-Unjoni kif stabbilit fl-Artikolu 182a tal-Kodi?i Doganali (36).

50.

Dwar il-kaw?a prin?ipali, biex jinkiseb il-benefi??ju tal-e?enzjoni mog?ti mill-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT, il-persuna taxxabbli g?andha turi li jkun hemm il-provvista ta’ servizzi (inklu? it-trasport) li huma direttament konnessi mal-esportazzjoni jew mal-importazzjoni ta’ merkanzija.

51.

Fil-fehma tieg?i l-persuna taxxabbli, b?al Cartrans, g?alhekk, ma g?andhiex tmur tant fl-estrem sabiex tipprodu?i prova li l-merkanzija kkon?ernata tkun attwalment ?iet esportata. Dak li g?andha turi huwa li s-servizzi ta’ trasport ipprovduti kienu direttament konnessi mal-esportazzjoni ta’ merkanzija. Il-pro?edura biex ji?i stabbilit dan il-fatt ma hijiex skont regoli tal-Unjoni, u fl-a??ar mill-a??ar hija kwistjoni g?all-awtoritajiet nazzjonali, bla ?sara g?as-supervi?joni ta’ qrati nazzjonali. Madankollu, filwaqt li l-carnet TIR ma huwiex ne?essarjament prova konklu?iva ta’ esportazzjoni, jidhirli li huwa dokument tabil?aqq rilevanti fil-kuntest ta’ evalwazzjoni jekk servizzi ta’ trasport ipprovduti jkunux direttament konnessi mal-esportazzjoni tal-merkanzija li tin?arr bit-triq mit-trasportatur ikkon?ernat. Fin-nuqqas ta’ prova li tissu??erixxi li l-merkanzija koperta bil-carnet TIR ma kinitx fil-fatt esportata, jidhirli li dan jipprovdi prova b’sa??itha insostenn ta’ talba g?al e?enzjoni mill-VAT skont l-Artikolu 146(1)(e) tad-Direttiva tal-VAT (37).

Konklu?joni

52.

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha esposti iktar ’il fuq jiena tal-opinjoni li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha tag?ti risposta g?ad-domandi mag?mula mit-Tribunalul Prahova (il-Qorti tal-Kontea ta’ Prahova, ir-Rumanija) kif ?ej:

L-Artikoli 146(1)(e) u 131 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud g?andhom ji?u interpretati b?ala li jeskludu regoli nazzjonali li jitolbu l-produzzjoni ta’ dokumenti spe?ifi?i biex tin?ieb prova li merkanzija ttrasportata mill-persuna taxxabbli li tipprovdi servizzi ta’ trasport bit-triq g?al destinazzjoni barra mit-territorju tal-Unjoni Ewropea kienet tabil?aqq ?iet esportata. Huwa g?all-awtoritajiet kompetenti, bla ?sara g?as-supervi?joni tal-qrati nazzjonali, li je?aminaw u jevalwaw il-provi f’kull ka? partikolari. Dawk il-provi jkunu jistg?u jinkludu riferiment g?all-carnets TIR kif deskritt fil-Konvenzjoni Doganali dwar it-trasport internazzjonali ta’ o??etti ta?t il-carnets TIR anness mad-De?i?joni tal-Kunsill 2009/477/KE tat?28 ta’ Mejju 2009 li tippubblika f’forma konsolidata t-test tal-Konvenzjoni Doganali dwar it-trasport internazzjonali ta’ o??etti ta?t il-carnets TIR (Konvenzjoni TIR) tal?14 ta’ Novembru 1975 f’?inevra kif emendata minn dik id-data ’l hawn, biex ji?i stabbilit jekk il-merkanzija tkunx ?alliet fi?ikament it-territorju tal-Unjoni Ewropea u g?alhekk jekk is-servizzi ta’ trasport ipprovduti kinux konnessi direttament mal-esportazzjoni ta’ merkanzija.

(1) Lingwa ori?inali: l-Ingli?.

(2) Direttiva tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60; iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”). It-tran?azzjonijiet rilevanti se??ew bejn Marzu 2012 u April 2014. G?alhekk ser nirreferi g?al dak il-perijodu b?ala “i?-?mien rilevanti”. Ara wkoll il-punt 15 iktar ’il quddiem.

(3) Regolament tat?12 ta’ Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodi?i Doganali tal-Komunità (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307, iktar ’il quddiem il-“Kodi?i Doganali”). Dan ir-regolament kien emendat diversi drabi: kienet il-ver?joni kif emendata bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 tal?20 ta’ Novembru 2006 (?U 2008, L 352M, p. 629) li kienet fis-se?? fi?-?mien rilevanti. Il-ver?joni attwali tinsab fir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew

u tal-Kunsill tad?9 ta’ Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodi?i Doganali tal-Unjoni (?U 2013, L 269 p. 1, rettifiki fil-?U 2016, L 267, p. 2 u fil-?U 2013, L 287, p. 90).

(4) L-e??ezzjonijiet g?al dik ir-regola ma humiex rilevanti g?all-finijiet ta’ dawn il-konklu?jonijiet.

(5) Regolament tal-Kunsill tal?25 ta’ Lulju 1978 dwar il-konklu?joni tal-Konvenzjoni Doganali fuq it-trasport internazzjonali ta’ o??etti ta?t il-carnets TIR (Konvenzjoni TIR) tal?14 ta’ Novembru 1975 f’?inevra (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 1, p. 208).

(6) Il-Konvenzjoni TIR da?let fis-se?? meta kienu tlestew il-formalitajiet me?tie?a kollha (ara l-Artikolu 2 tar-Regolament Nru 2112/1978 u l-Artikoli 52 u 53 tal-Konvenzjoni TIR). Id-data tad-d?ul fis-se?? ta’ din il-konvenzjoni fir-rigward tal-Unjoni Ewropea hija rre?istrata fil-?urnal Uffi?jali bl-intestatura “D?ul fis-se?? tal-Konvenzjoni Doganali dwar it-trasport internazzjonali ta’ o??etti ta?t il-carnets TIR (Konvenzjoni TIR)” (?U 1983, L 31, p. 13).

(7) De?i?joni tat?28 ta’ Mejju 2009 li tippubblika f’forma konsolidata t-test tal-Konvenzjoni Doganali dwar it-trasport internazzjonali ta’ o??etti ta?t il-carnets TIR (Konvenzjoni TIR) tal?14 ta’ Novembru 1975 f’?inevra kif emendata minn dik id-data ’l hawn (?U 2009, L 165, p. 1).

(8) Artikolu 1(a) u (o) rispettivament.

(9) L-Artikolu 6 jg?id li kull parti kontraenti tista’ tawtorizza asso?jazzjonijiet jo?or?u carnets TIR u ja?ixxu b?ala garanti sakemm ikunu t?arsu l-kundizzjonijiet tal-ewwel parti tal-Anness 9 tal-Konvenzjoni. Dawn jinkludu: prova li asso?jazzjoni stabbilita li tirrappre?enta l-interessi tas-settur tat-trasport tkun ilha te?isti g?al mill-inqas sena, prova ta’ po?izzjoni finanzjarja soda u ta’ kapa?itajiet organizzattivi li bihom tkun tista taqdi l-obbligi tal-Konvenzjoni u li l-persunal tag?ha jkun jaf dwar l-applikazzjoni sewwa tal-Konvenzjoni. Kundizzjonijiet o?ra jg?idu li ma g?andux ikun hemm reati doganali serji u repetuti jew kontra li?ijiet fiskali; ftehim bil-miktub jew strument legali ie?or bejn l-asso?jazzjoni u l-awtoritajiet kompetenti tal-parti kontraenti fejn hija tkun stabbilita; u impenn li, inter alia, jikkonferma li l-asso?jazzjoni tkun konformi mal-obbligi stabbiliti fil-Konvenzjoni.

(10) Il-Manwal dwar it-Tran?itu (il-pro?edura TIR) tal?1 ta’ Lulju 2009 TAXUD/1873/2007 – EN Final ippubblikat mill-Kumitat tal-Kodi?i Doganali tal-Unjoni Ewropea – sezzjoni tran?itu (TIR). Il-Kummissjoni Ewropea tinsab fil-pro?ess li ta??orna l-Manwal dwar it-Tran?itu. G?alhekk il-ver?joni attwali bid-data tas?27 ta’ April 2016 (TAXUD/A2/TRA/003/2016-EN) hija deskritta b?ala “dokument ta’ ?idma”.

(11) Nifhem li n-nota ta’ konsenja CMR hija dokument li juri prova ta’ kuntratt g?all-?arr ta’ merkanzija bit-triq ibba?at fuq il-Konvenzjoni dwar il-Kuntratt g?at-Trasport Internazzjonali bit-Triq ta’ O??etti, iffirmata f’Genève fid?19 ta’ Mejju 1956. Min?abba li dawk id-dokumenti ma jag?mlux parti mill-ba?i tad-domandi tal-qorti tar-rinviju, ma jiena ser ng?id xejn iktar dwarhom.

(12) It-tieni domanda preliminari hija espressa f’termini tad-dritt “g?al tnaqqis” tal-VAT g?all-g?oti ta’ servizzi ta’ trasport. Nifhem dan b?ala referenza g?ad-“dritt g?al e?enzjoni mit-taxxa” g?al ?ew? ra?unijiet. L-ewwel, id-dispo?izzjonijiet inkwistjoni ma jag?mlux parti mis-sistema spe?ifika tal-VAT dwar tnaqqis. It-tieni, id-digriet tar-rinviju jirrigwarda b’mod ?ar regoli dwar e?enzjoni mit-taxxa: ma jissemmewx regoli dwar tnaqqis.

(13) Sentenza tat?2 ta’ April 1998, EMU Tabac et (C?296/95, EU:C:1998:152, punt 30).

(14) Sentenza tad?29 ta’ ?unju 2017, L.?. (C?288/16, EU:C:2017:502, punti 18 u 22).

(15) Sentenza tad?29 ta’ ?unju 2017, L.?. (C?288/16, EU:C:2017:502, punt 23).

(16) Sentenza tad?9 ta’ Frar 2017, Euro Tyre (C?21/16, EU:C:2017:106, punt 32).

(17) Sentenza tad?9 ta’ Ottubru 2014, Traum (C?492/13, EU:C:2014:2267, punt 27).

(18) Sentenza tad?29 ta’ April 2004, Sudholz (C?17/01, EU:C:2004:242, punt 34).

(19) Sentenza tas?27 ta’ Settembru 2007, Teleos et (C?409/04, EU:C:2007:548, punt 48).

(20) Sentenza tas?6 ta’ Settembru 2012, Mecsek-Gabona (C?273/11, EU:C:2012:547, punt 38).

(21) Sentenza tat?18 ta’ Novembru 2010, X (C?84/09, EU:C:2010:693, punt 20).

(22) Sentenza tal?21 ta’ Frar 2008, Netto Supermarkt (C?271/06, EU:C:2008:105, punt 20).

(23) Sentenza tas?27 ta’ Settembru 2007, Collée (C?146/05, EU:C:2007:549, punt 29).

(24) Sentenza tas?27 ta’ Settembru 2007, Collée (C?146/05, EU:C:2007:549, punt 26).

(25) Sentenza tad?9 ta’ Frar 2017, Euro Tyre (C?21/16, EU:C:2017:106, punt 36).

(26) Sentenza tad?9 ta’ Frar 2017, Euro Tyre (C?21/16, EU:C:2017:106, punt 38).

(27) Sentenza tad?9 ta’ Frar 2017, Euro Tyre (C?21/16, EU:C:2017:106, punt 39).

(28) Sentenza tad?9 ta’ Frar 2017, Euro Tyre (C?21/16, EU:C:2017:106, punt 42).

(29) Ara l-punt 37 iktar ’il fuq.

(30) Ara l-punti 6 sa 8 iktar ’il fuq.

(31) C?78/01, EU:C:2003:14, punti 4 sa 7.

(32) Ara l-punti 11 u 13 iktar ’il fuq.

(33) Konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Léger fil-kaw?a BGL (C?78/01, EU:C:2003:14, punti 7 u 8).

(34) Ara l-Manwal dwar it-Tran?itu TIR, pa?na 7.

(35) Ara l-punt 45 iktar ’il fuq.

(36) Ara l-punt 9 iktar ’il fuq.

(37) Sentenza tas?27 ta’ Settembru 2007, Teleos et (C?409/04, EU:C:2007:548, punt 37), fejn il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-klassifikazzjoni ta’ kunsinna jew xiri intra?Komunitarju g?andha ssir abba?i ta’ kriterji o??ettivi b?all-moviment fi?iku tal-merkanzija kkon?ernata bejn l-Istati Membri. Din il-motivazzjoni tista’ ti?i applikata hawnhekk sa fejn min i?allas it-taxxa jkun jista’ juri li l-merkanzija kkon?ernata tkun fi?ikament ?alliet it-territorju tal-Unjoni Ewropea.